18+

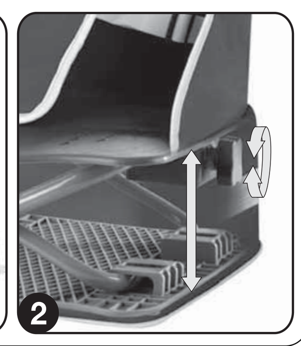
Rehausseur Up & Go
Réf. : A009402

babymoov with mums

Notice d'utilisation • Instructions for use • Benutzungsanleitung
Gebruikshandleiding • Instrucciones de uso • Instruções de uso
Istruzioni per l'uso • Οδηγιες Χρησης

A

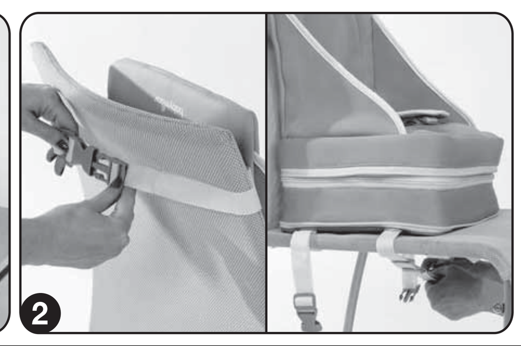
1



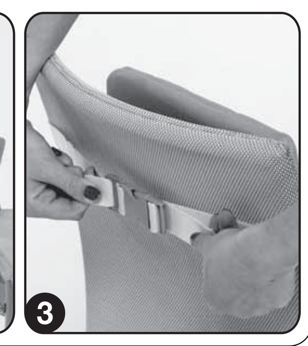
2

B

1



2



3

FR

Notice rehausseur Up & Go
Merci d'avoir choisi le rehausseur Up & Go. Lire attentivement les instructions avant utilisation.

IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

AVERTISSEMENT !
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Toujours utiliser le système de retenue et s'assurer qu'il est correctement installé.
- Toujours utiliser le système d'attache à la chaise et s'assurer qu'il est correctement installé.
- Toujours vérifier la sûreté et la stabilité du rehausseur de chaise sur la chaise pour adulte avant son utilisation.
- Ne pas utiliser ce rehausseur de chaise sur des tabourets ou des bancs.
- Si une des pièces est manquante, cassée ou tordue, ne plus utiliser le produit. Vous pourrez le réutiliser lorsque vous obtiendrez une nouvelle pièce provenant du fournisseur.
- Les pieds de l'enfant ne doivent pas toucher la table ou toute autre structure afin d'éviter que la chaise ne se renverse.

PRÉCAUTION D'EMPLOI
- Ce produit est destiné aux enfants capables de se tenir assis tous seuls, jusqu'à un âge de 3 ans ou un poids maximum de 15 kg.
- La chaise pour adulte sur laquelle repose le rehausseur nomade doit faire au minimum les dimensions suivantes :
  - longueur assise de chaise : 29 cm.
  - largeur assise de chaise : 31 cm.
  - hauteur du dossier de chaise : 42 cm (hauteur la plus basse) ; 50 cm (hauteur la plus haute).

ENTRETIEN
- Le rehausseur Up & Go se lave en surface avec une éponge humide.

A. RÉGLAGE EN HAUTEUR
1. Ouvrir la fermeture éclair.
2. Pousser le bouton puis tourner vers la droite pour augmenter la hauteur. Pousser le bouton puis tourner vers la gauche pour diminuer la hauteur.

B. INSTALLATION DU REHAUSSEUR UP & GO
1. Détacher toutes les sangles. Installer le rehausseur sur la chaise.
2. Attacher les sangles à la chaise : 2 sangles sur l'assise, et une sangle sur le dossier.
3. Serrez les sangles de manière à ce que le rehausseur soit stable et bien fixé.

EN

Up & Go booster seat instructions
Thank you for choosing the Up & Go booster seat. Please read the instructions carefully before use.

IIMPORTANT! KEEP THEM FOR FURTHER REFERENCE

WARNING!
- Never leave the child unattended.
- Always use the restraint system and make sure it is installed correctly.
- Always use the system used to fasten the product to the chair and make sure it is installed correctly.
- Always check the safety and stability of the booster seat on the chair before using it.
- Do not use the booster seat on stools or desks.
- If a piece is missing, broken, bent, do not use the product. You will be able to reuse it when you receive a new piece from the supplier.
- The child's feet must not touch the table or any other structure to prevent the chair from tipping over.

SAFETY PRECAUTIONS
- This product is intended for children who can sit up on their own, up to the age of 3 or for babies weighing up to 15 kg.
- The size of the adult chair on which the travel booster seat is placed must measure at least:
  - chair seat length: 29 cm.
  - chair seat width: 31 cm.
  - chair backrest height: 42 cm (minimum height); 50 cm (maximum height).

CARE INSTRUCTIONS
- Wash the surface of the Up & Go booster seat with a damp sponge.

A. HOW TO ADJUST THE HEIGHT
1. Open the zip fastener.
2. Press the button and then turn it to the right to increase the height. Press the button and then turn it to the left to reduce the height.

B. HOW TO INSTALL THE UP & GO BOOSTER SEAT
1. Unfasten all the straps. Place the booster seat on the chair.
2. Fasten all the straps to the chair: 1 strap on the backrest and 2 straps on the seat.
3. Tighten the straps so that the booster seat is stable and fixed properly.

DE

Gebrauchsanleitung für den tragbaren Kindersitz Up & Go
Vielen Dank, dass Sie sich für den tragbaren Stuhlaufsatz Up & Go entschieden haben. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch aufmerksam die Gebrauchsanleitung durch.

WICHTIG! BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG AUF, UM SPÄTER DARIN NACHLESEN ZU KÖNNEN

HINWEIS!
- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Legen Sie dem Kind immer den Sicherheitsgurt an und prüfen Sie, dass dieser richtig sitzt.
- Benutzen sie immer das System zur Befestigung am Stuhl und vergewissern Sie sich, dass es richtig angebracht ist.
- Prüfen Sie immer, dass der Aufsatz sicher und stabil auf dem Sitz angebracht ist, bevor Sie das Kind hineinsetzen.
- Benutzen sie den Stuhlaufsatz nicht auf Hockern oder Bänken.
- Benutzen Sie den Stuhlaufsatz nicht, falls ein Teil fehlt oder beschädigt oder verbogen ist. Sie können ihn wieder verwenden, wenn Sie das Ersatzteil vom Hersteller erhalten haben.
- Die Füße des Kindes dürfen den Tisch oder andere feste Gegenstände nicht berühren, damit der Stuhl nicht umkippen kann.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM GEBRAUCH
- Dieses Produkt wurde für Kinder entwickelt, die allein aufrecht sitzen können und höchstens 3 Jahre alt sind bzw. maximal 15 kg wiegen.
- Der Stuhl für Erwachsene, auf den der tragbare Kindersitz gestellt wird, muss mindestens folgende Abmessungen haben:
  - Länge der Sitzfläche des Stuhls: 29 cm.
  - Breite der Sitzfläche des Stuhls: 31 cm.
  - Höhe der Stuhllehne: 42 cm (Mindesthöhe); 50 cm (maximale Höhe).

PFLEGE
- Die Oberfläche des Stuhlaufsatzes Up & Go kann mit einem feuchten Schwamm abgewischt werden.

A. EINSTELLUNG DER HÖHE
1. Den Reißverschluss öffnen.
2. Den Knopf drücken und nach rechts drehen, um den Sitz höher zu stellen. Den Knopf drücken und nach links drehen, um den Sitz niedriger zu stellen.

B. ANBRINGUNG DES STUHLAUFSATZES UP & GO
1. Alle Gurte abnehmen. Den Sitz auf den Stuhl stellen.
2. Die Sicherheitsgurte am Stuhl befestigen: einen Gurt an der Lehne und zwei Gurte am Sitz.
3. Die Gurt so festziehen, dass der Sitz stabil und fest angebracht ist.

babymoov with mums

Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand Cedex 2
France
www.babymoov.com

Hotline (only for France) :
04 73 28 37 37

Designed and engineered
by Babymoov in France

Photographies non contractuelles

A009402-Manual-Artwork-01

NL

Bijsluiter draagbaar kinderstoeltje Up& Go
Bedankt omdat u voor dit draagbare kinderstoeltje Up & Go hebt gekozen. Lees de instructies aandachtig vóór het gebruik.

BELANGRIJK! TE BEWAREN OM LATER TE RAADPLEGEN

WAARSCHUWING!
- Laat het kind nooit zonder toezicht.
- Gebruik altijd het bevestigingssysteem en controleer of het correct geïnstalleerd is.
- Gebruik altijd het systeem voor bevestiging aan de stoel en controleer of het correct geïnstalleerd is.
- Controleer altijd de veiligheid en stabiliteit van het kinderstoeltje op de stoel voor volwassenen vooraleer in gebruik te nemen.
- Het kinderstoeltje niet gebruiken op krukjes of banken.
- Als er een onderdeel ontbreekt, gebroken of verwrongen is, mag u het product niet gebruiken. U kunt het product opnieuw gebruiken wanneer u een nieuw reserveonderdeel van de leverancier ontvangt.
- De voetjes van het kind mogen de tafel of eender welke andere structuur niet raken, om te vermijden dat de stoel omkantelt.

GEBRUIKSAANWIJZING
- Dit product is bestemd voor kinderen die zelfstandig rechtop kunnen zitten, tot een leeftijd van 3 jaar of tot een maximumgewicht van 15 kg.
- De stoel voor volwassenen waarop het draagbare kinderstoeltje rust, moet minstens aan de volgende afmetingen beantwoorden:
  - lengte stoelzitting: 29 cm.
  - breedte stoelzitting: 31 cm.
  -hoogte rugleuning van de stoel: 42 cm (laagste hoogte) ; 50 cm (hoogste hoogte).

ONDERHOUD
- U kunt het oppervlak van het kinderstoeltje Up & Go met een vochtige spons afwassen.

A. AFSTELLING IN DE HOOGTE
1. Open de ritssluiting.
2. Druk op de knop en draai daarna naar rechts om de hoogte te vermeerderen. Druk op de knop en draai daarna naar links om de hoogte te verminderen.

B. INSTALLATIE VAN HET KINDERSTOELTJE UP & GO
1. Maak alle riemen los. Installeer het kinderstoeltje op de stoel.
2. Maak de riemen aan de stoel vast: 1 riem voor de rugleuning en 2 riemen voor de zitting.
3. Span de riemen aan zodat het kinderstoeltje stabiel is en goed vast zit.

ES

Instrucciones para el asiento elevador portátil para silla Up & Go
Gracias por haber elegido el asiento elevador portátil Up & Go. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el producto.

¡IMPORTANTE! CONSERVE LAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTAS FUTURAS

¡ADVERTENCIA!
- Nunca deje al niño solo.
- Utilice siempre el cinturón y asegúrese de que esté colocado correctamente.
- Utilice siempre el sistema de fijación a la silla y asegúrese de que esté instalado correctamente.
- Antes de usar el asiento elevador, compruebe siempre su seguridad y estabilidad después de colocarlo en la silla.
- No utilice el asiento elevador para silla encima de taburetes o bancos.
- No utilice el asiento elevador si falta una pieza o tiene alguna pieza rota o doblada. Se podrá volver a usar cuando se reciba la nueva pieza, que enviará el proveedor.
- Los pies del niño no pueden tocar la mesa o cualquier otra estructura, para evitar que la silla se vuelque.

PRECAUCIONES DE USO
- Este producto ha sido ideado para niños capaces de mantenerse en la posición de sentado, hasta los 3 años de edad, o con un peso máximo de 15 kg.
- La silla para adultos en la que se colocará el asiento elevador portátil debe tener como mínimo las siguientes dimensiones:
  - longitud del asiento de la silla: 29 cm,
  - anchura del asiento de la silla: 31 cm,
  - altura del respaldo de la silla: 42 cm (altura mínima); 50 cm (altura máxima).

MANTENIMIENTO
- La superficie del asiento elevador para silla Up & Go se puede lavar con una esponja húmeda.

A. REGULACIÓN DE LA ALTURA
1. Abra la cremallera.
2. Presione el botón y gire hacia la derecha para alzar. Presione el botón y gire hacia la izquierda para bajar.

B. INSTALACIÓN DEL ASIENTO ELEVADOR PARA SILLA UP & GO
1. Desabroche todos los cinturones. Coloque el asiento elevador encima de la silla:
2. Abroche los cinturones a la silla: 1 cinturón en el respaldo y uno en la base.
3. Apriete los cinturones de forma tal que el asiento elevador esté bien fijado a la silla y sea estable.

PT

Instruções para a cadeirinha portátil Up & Go
Agradecemos por ter escolhido a cadeirinha com assento elevatório portátil Up & Go. Leia atenciosamente as instruções antes da utilização.

IMPORTANTE! CONSERVE ESTAS INFORMAÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS

AVISO!
- Nunca deixe a criança sem supervisão.
- Utilize sempre a lingagem e certifique-se de que a cadeirinha esteja corretamente posicionada.
- Utilize sempre o sistema de fixação à cadeira e de que esteja corretamente instalada.
- Antes de utilizar a cadeirinha, controle sempre a segurança e a estabilidade após posicioná-la na cadeira.
- Não utilize a cadeirinha portátil em escabelos ou bancos.
- Não utilize a cadeirinha em caso de peça ausente, quebrada, dobrada. É possível reutilizá-lo depois que receber a nova peça do fabricante.
- Os pés da criança não devem tocar a mesa ou qualquer estrutura para evitar que a cadeira vire.

PRECAUÇÕES DE USO
- Este produto foi projetado para crianças que podem estar sentadas autonomamente até 3 anos ou com peso máximo de 15 kg.
- A cadeira para adultos na qual apoia-se a cadeirinha portátil deve respeitar as seguintes dimensões:
  - comprimento do assento da cadeira: 29 cm.
  - comprimento do assento da cadeira: 31 cm.
  - altura do encosto da cadeira: 42 cm (altura mínima); 50 cm (altura máxima).

MANUTENÇÃO
- A superfície da cadeirinha com assento elevatório Up & Go pode ser lavada com uma esponja húmida.

A. REGULAÇÃO DA ALTURA
1. Abrir a articulação.
2. Pressione o botão e gire à direita para levantar. Pressionar o botão e girar à esquerda para abaixar.

B. INSTALAÇÃO DA CADEIRINHA COM ASSENTO ELEVATÓRIO UP & GO
1. Retirar todos os cintos. Instalar a cadeirinha na cadeira para adultos.
2. Apertar os cintos na cadeira para adultos: 1 cinto no encosto e 2 cintos no assento.
3. Apertar os cintos de modo que a cadeirinha esteja estável e bem fixada.

IT

Istruzioni per il seggiolino da sedia portatile Up & Go
Grazie per aver scelto il seggiolino alzasedia portatile Up & Go. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.

IMPORTANTE ! DA CONSERVARE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI

AVVERTENZA !
- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- Utilizzare sempre l'imbracatura e assicurarsi che sia correttamente posizionata.
- Utilizzare sempre il sistema di fissaggio alla sedia e assicurarsi che sia correttamente installato.
- Prima di utilizzare il seggiolino, verificarne sempre la sicurezza e la stabilità dopo averlo posizionato sulla sedia.
- Non utilizzare il seggiolino per sedia su sgabelli o banchi.
- Se un pezzo risulta mancante, rotto, piegato, non utilizzare il seggiolino. Sarà possibile riutilizzarlo una volta ricevuto il pezzo nuovo dal fornitore.
- I piedi del bambino non devono toccare il tavolo o qualsiasi altra struttura per evitare che la sedia si ribalti.

PRECAUZIONI D'USO
- Questo prodotto è concepito per bambini in grado di stare autonomamente in posizione seduta, fino all'età di 3 anni, o a un peso massimo di 15 kg.
- La sedia per adulti su cui poggerà il seggiolino portatile deve rispettare come minimo le dimensioni seguenti:
  - lunghezza seduta della sedia: 29 cm.
  - larghezza seduta della sedia: 31 cm.
  - altezza schienale della sedia: 42 cm (altezza minima); 50 cm (altezza massima).

MANUTENZIONE
- La superficie del seggiolino alzasedia Up & Go può essere lavata con una spugna umida.

A. REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA
1. Aprire la cerniera.
2. Premere il pulsante e girare verso destra per alzare. Premere il pulsante e girare verso sinistra per abbassare.

B. INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO ALZASEDIA UP & GO
1. Staccare tutte le cinture. Installare il seggiolino sulla sedia.
2. Allacciare le cinture alla sedia : 1 cintura sullo schienale e 2 cinture sulla seduta.
3. Stringere le cinture in modo che il seggiolino risulti stabile e ben fissato.

CZ

Pokyny pro přenosného podsedáku na židle Up & Go
Děkujeme, že jste si vybrali přenosný podsedák Up & Go Přečtěte si pozorně návod před použití.

DŮLEŽITÉ ! UCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ !
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Vždy používejte popruh a ujistěte se, že je správně umístěn.
- Používejte vždy pouze montážní systém k židli a ujistěte se, zda je správně nainstalován.
- Před použitím sedáku se vždy ujistěte o bezpečnosti a stabilitě po jeho umístění na židli.
- Nepoužívejte sedák na stolicích a lavicích.
- Chybí-li jeden kus, nebo je-li zlomený, ohnutý, sedák nepoužívejte. Bude možné znovu používat sedák, jakmile obdržíte nový kus od dodavatele.
- Nohy dítěte se nesmí dotýkat stolu nebo jiné struktury, aby se zabránilo převrácení židle.

OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ
- Tento výrobek je určen pro děti, které jsou schopni samostatně sedět, až do věku 3 let, nebo maximální hmotnosti 15 kg.
- Židle pro dospělé, na níž bude postaven přenosný sedák, musí splňovat minimálně následující rozměry:
  - délka sedáku židle: 29 cm.
  - šířka sedáku židle: 31 cm.
  - výška opěradla židle: 42 cm (minimální výška); 50 cm (maximální výška).

ÚDRŽBA
- Povrch sedáku Up & Go lze čistit vlhkou houbou.

A. NASTAVENÍ VÝŠKY
1. Otevřete zip.
2. Stiskněte tlačítko a otočte jej doprava k vyvýšení. Stiskněte tlačítko a otočte jej doleva k snížení.

B. INSTALACE SEDÁKU UP & GO
1. Odstraňte všechny pásy. Umístěte sedák na židli.
2. Připněte bezpečnostní pásy k židli : 1 pás na opěradle a 2 pásy na sedáku.
3. Utáhněte pásy tak, aby sedák byl stabilní a bezpečný.